# Commonwealth Respite and Carelink Centre
## Inner West

Vietnamese

Trung Tâm Chăm Sóc Thay Thế tạm thời và Carelink Liên Bang tại Nội Thành Phía Tây là một liên kết quan trọng trong việc:

- Truy cập thông tin miễn phí về và giới thiệu các dịch vụ hỗ trợ cộng đồng sẵn có tại các khu vực địa phương Ashfield, Burwood, Canada Bay, Canterbury, Leichhardt, Marrickville và Strathfield
- Bố trí các dịch vụ thay thế khẩn cấp và ngắn hạn cho người chăm sóc

## Ai là Người Chăm sóc?

Người chăm sóc là một thành viên trong gia đình, bạn bè hoặc hàng xóm, người này thường xuyên và liên tục chăm sóc cho người già yếu, người khuyết tật hoặc người mắc bệnh mãn  tính hoặc tâm thần.

## Chăm SócThay Thế tạm thời là Gì?

Chăm sóc thay thế là hình thức chăm sóc ngắn hạn cho phép người chăm sóc có chút thời gian nghỉ ngơi. Hình thức thay thế có thể là vài giờ tại nhà, một ngày, một đêm hoặc lâu hơn tại các trung tâm chăm sóc thay thế trong vùng. Hoặc trong trường hợp khẩn cấp nếu người chăm sóc cần nhập viện hay bị  đau ốm.

## Ai có thể sử dụng dịch vụ chăm sóc Thay Thế?

Người chăm sóc có quyền được hưởng dịch vụ chăm sóc thay thế tạm thời và được đảm bảo rằng các nhu cầu cá nhân được đáp ứng đúng mứt. Trung Tâm Chăm Sóc Thay Thế tạm thời và Carelink Liên Bang được tài trợ để phục vụ các nhóm đối tượng được liệt kê như sau.

- Người đang chăm sóc cho một người già yếu
- Người đang chăm sóc cho một người bịnh sa sút trí tuệ
- Người đang chăm sóc cho một người bịnh nan y ở giai đoạn cuối
- Người đang chăm sóc cho một người bị khuyết tật
- Người chăm sóc là người cao niên
- Người đang chăm sóc cho một người bệnh tâm thần
- Người đang chăm sóc cho một người bệnh tự kỷ
- Người đang chăm sóc cho một người kém tri tuệ do tai nạn hay v ì bẩm sinh.
- Người Chăm Sóc là một vị thành niên dưới 25 tuổi
- Người Chăm Sóc là Người Bản Xứ hoặc Dân Đảo Torres Strait
- Người Chăm Sóc đến từ nhiều nền văn hoá và sử dụng ngôn ngữ khác nhau (CALD)

## Làm Thế Nào để liên lạc với Trung Tâm này?

Để biết thêm thông tin về các dịch vụ chăm sóc thay thế tạm thời, vui lòng gọi số miễn phí:

FREECALL™

**1800 052 222***

*Nếu gọi bằng điện thoại di động cước phí sẽ bị áp dụng theo hợp đồng của quí vị.

**Quý vị cũng có thể liên lạc với dịch vụ chăm sóc thay thế tạm thời qua số điện thoại này ngoài giờ làm việc**

Nếu quý vị cần một thông dịch viên để liên lạc với chúng tôi, vui lòng gọi cho Dịch Vụ Thông Phiên Dịch theo số 131 450

Ghé thăm văn phòng của chúng tôi tại:

**44 Liverpool Road**
**Summer Hill NSW 2130**
**Giờ làm việc: Thứ Hai - Thứ Sáu. 9.00 sáng - 4.30 chiều**

Muốn biết thêm chi tiết hãy vào trang mang :
www.wesleymission.org.au/crcc

Wesley mission

The Commonwealth Respite and Carelink Centre Inner West is an activity of Wesley Mission

**An Australian Government Initiative**

IWINS1-vie-JAN11